|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| An die  Landesfeuerwehrschule Südtirol  Brauereistraße 18 - 39018 Vilpian (BZ)  Tel.: 0471 55 21 11 / Fax: 0471 55 21 22 / Email: lfv@lfvbz.it | Spett.le  Scuola Provinciale Antincendi dell’Alto Adige  Via Birreria 18 - 39018 Vilpiano (BZ)  Tel.: 0471 55 21 11 / Fax: 0471 55 21 22 / Email: lfv@lfvbz.it | |
| **Anmeldung Brandschutzkurse** | | **Iscrizione corsi anticendio** | |
| **Ausbildung für Brandschutzbeauftragte**  1-FOR (4 Std.)  2-FOR (8 Std.)  3-FOR (= 2-FOR + 8 Std) | | **Formazione per addetti antincendio**  1-FOR (4 ore)  2-FOR (8 ore)  3-FOR (= 2-FOR + 8 ore) | |
| **Auffrischung für Brandschutzbeauftragte**  1-AGG (2 Std.)  2-AGG (5 Std.)  3-AGG (8 Std) | | **Aggiornamento per addetti antincendio**  1-AGG (2 ore)  2-AGG (5 ore)  3-AGG (8 ore) | |
| Am (Kursdatum) | | il (data corso) | |
| Ersatztermin | | data alternativa | |
| genaue Bezeichnung  Firma/Amt | | denominazione esatta  ditta/ente | |
| Rechtssitz | | sede legale | |
| Straße/Nr. | | via/n° | |
| MWST.Nr. | | partita IVA | |
| Steuernummer | | codice fiscale | |
| Empfängerkodex B2B | | Codice Destinatario B2B | |
| Eindeutiger Amtskodex  (für öff. Körperschaft) | | Codice Univoco Ufficio  (per ente pubblico) | |
| CIG (falls vorgesehen) | | CIG (se previsto) | |
| Ansprechpartner | | persona incaricata | |
| Telefon | | numero telefonico | |
| Fax oder Email | | Fax o Email | |
| **PEC-Mail**  (für Zustellung technisches. Eignungszeugnis) | | **PEC-Mail:**  (spedizione attestato di idoneità tecnica) | |
| Mittagessen (12.30 Uhr – für Kurs 1-AGG nicht vorgesehen):  ja  neinAnzahl: | | Pranzo (ore 12.30 – non previsto per corso 1-AGG):  sì no numero: | |
|  | |  | |
| Split Payment gemäß Art. 17.ter des DPR 633/72  und LD Nr. 50/2017 | | Split Payment ai sensi dell‘Art. 17.ter del DPR 633/72  e del DL n. 50/2017 | |
| Stempelgebühr befreit lt. (anzukreuzen falls anwendbar) : | | Esente da imposta di bollo sec. (barrare se applicabile): | |
| Art. 16, Anlage B, D.P.R. Nr. 642/1972  (öffentliche Körperschaft) | | Art. 16, allegato B, D.P.R. n. 642/1972  (ente pubblico) | |
| Art. 82, Abs. 5 GvD Nr. 117/2017 (Volontaraits- bzw.  ONLUS-Organisationen und Sozialgenossenschaften)  Art. 27bis, Anlage B, D.P.R. Nr. 642/1972 (vom  CONI anerkannte Amateursportvereine) | | Art. 82, co. 5, D.L. n. 117/2017 (Organizzazioni di Volontariato, ONLUS e Coop. sociali)  art. 27bis, allegato B, D.P.R. n. 642/1972 (associazioni sportive dilettantistiche riconosciute dal CONI) | |
| Wir bestätigen hiermit, dass die gemeldeten Teilnehmer bei unserer Firma beschäftigt und unfallversichert sind und nehmen zur Kenntnis, dass der Landesfeuerwehrverband für keinerlei Art Schäden gesundheitlicher oder materieller Art, die sich aus dem Kurs ergeben, haftet.  **Wir bestätigen hiermit, dass die für den Auffrischungskurs gemeldeten Teilnehmer den entsprechenden Brandschutzkurs bereits besucht haben**.  Wir nehmen zur Kenntnis, dass bei nicht rechtzeitiger Abmeldung (= mindestens 1 Woche vor Kursbeginn) der halbe Kursbeitrag verrechnet wird.  Anlage: Teilnehmerliste | | Si attesta che i partecipanti sono dipendenti della nostra ditta e assicurati contro infortuni. Prendiamo atto che l’Unione Provinciale dei vigili del fuoco non assume nessuna responsabilità per eventuali danni alla salute o materiali che potrebbero derivare dalla frequenza al corso.  **Si attesta che i partecipanti iscritti al corso di aggiornamento hanno già frequentato il corso antincendio corrispondente.**  Prendiamo atto, che in caso di disdetta ritardata (dopo 1 settimana prima dell’inizio del corso) viene addebitato la metà dell’importo.  Allegato: elenco dei partecipanti | |
| Datum/data  Unterschrift und Stempel/firma e timbro | | | |
| **Bemerkung: Die Anmeldung wird von der Landesfeuerwehrschule mit Fax oder Email bestätigt** | | **Nota: L’iscrizione viene confermata dalla scuola provinciale antincendi via fax o Email** | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Teilnehmerliste Firma / elenco dei partecipanti ditta:** |  |
| Kursdatum/data del corso: |  |

Informationsmitteilung im Sinne der Art. 13 und 14 der europäischen Datenschutz-Grundverordnung Nr. 679/2016.Der/die Teilnehmer/in bestätigt die Informationsmitteilung im Sinne der Artt. 13 und 14 der europäischen Datenschutz-Grundvorerdung 679/2016, veröffentlicht auf der Internetseite: <https://www.lfvbz.it/index.php?id=133>

gelesen und verstanden zu haben.

lnformativa ai sensi degli artt. 13 e 14 del regolamento europeo sulla protezione dei dati personali 679/2016.  
IL/la partecipante conferma di aver letto e compreso l'informativa ai sensi degli artt. 13 e 14 del regolamento europeo sulla protezione dei dati personali 679/2016, pubblicata al seguente indirizzo: <https://www.lfvbz.it/index.php?id=133&id=133&L=1>

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Name (Ausweis mitnehmen)/*  Nome (portare un documento) | *Geburtsort/*  Luogo di nascità | *Geburts-*  *datum/*  Data di  nascità | *Mitglied FF*  *(wenn ja ankrezen)*  *Membro VVF*  *(barrare se si)* | *Wohnsitz (PLZ, Ort, Straße, Nr.)*  Residenza (CAP, luogo, via, n°.) | Unterschrift Teilnehmer  Firma partecipante |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

|  |
| --- |
| ***Der Landesfeuerwehrschule vorbehalten / spazio riservato alla scuola antincendi***  ***BESTÄTIGUNG – CONFERMA***  ***(Es folgt keine weitere schriftliche Mitteilung – non segue ulteriore comunicazione scritta)***  Die Anmeldung für den Kurs am wird bestätigt. Datum/data:  L’iscrizione al corso in data viene confermata.  **Uhrzeit** **09.00 – ca. 11.00 Uhr** (die Teilnehmer sind gebeten ca. 10 Min. vor Kursbeginn einzutreffen) Stempel/timbro:  **Orario** **08.00 – ca. 13.00 Uhr** (i partecipanti sono pregati di arrivare all’incirca 10 min. prima dell’inizio del corso)  **08.30 – ca. 17.30 Uhr**  **08.30 – ca. 12.30 Uhr** |